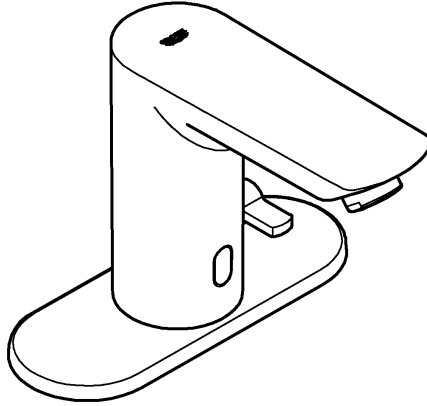
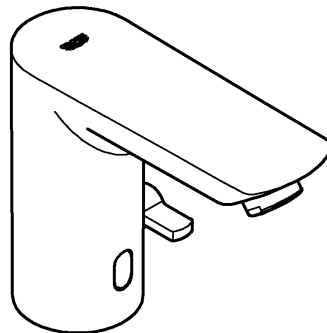




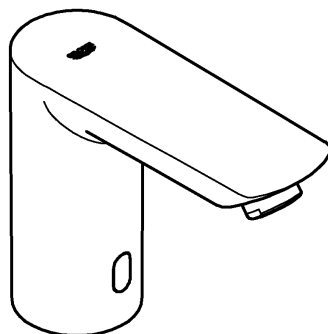
36 466



36 467
36 469



36 468



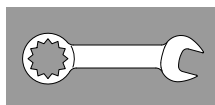
1



22 - 24

English
Français
Español

2 - 5



25



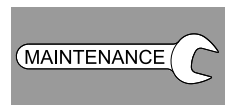
6 - 11



26



12 - 21





		<p>psi</p> <p>max. 124.7</p> <p>14.5 72.5 14.5</p> <p>MPa</p> <p>max. 0.86</p> <p>0.1 0.5 0.1</p>	
<p>To be installed according to local codes and regulations.</p> <p>A installer conformément aux prescriptions et réglementations locales.</p> <p>A ser instalado conforme a códigos y reglamentos locales.</p>	<p>Flush piping system prior and after installation of fitting thoroughly!</p> <p>Bien rincer les canalisations avant et après l'installation!</p> <p>¡Purgar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación!</p>	<p>°F</p> <p>max. 158°</p> <p>140°</p> <p>°C</p> <p>max. 70°</p> <p>60°</p>	

Caution:

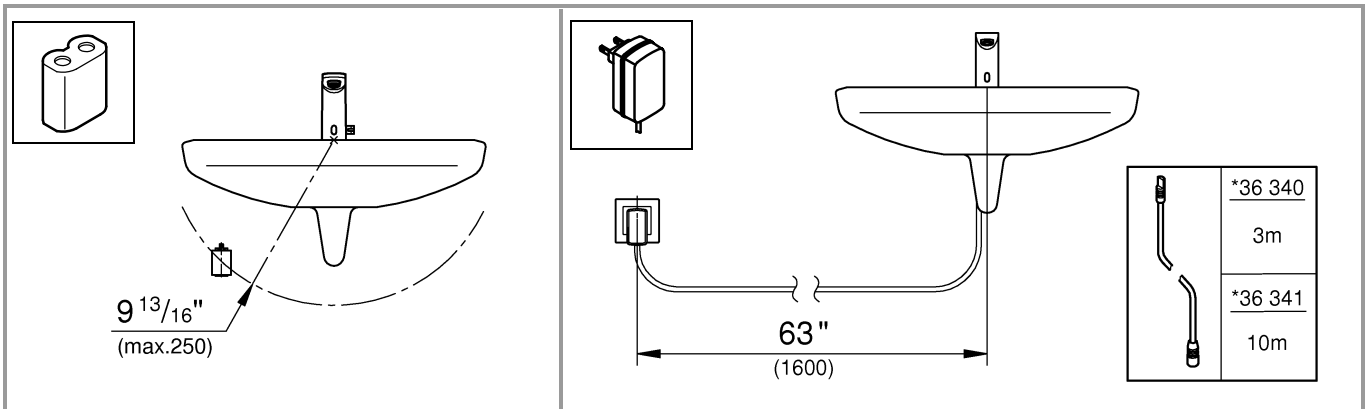
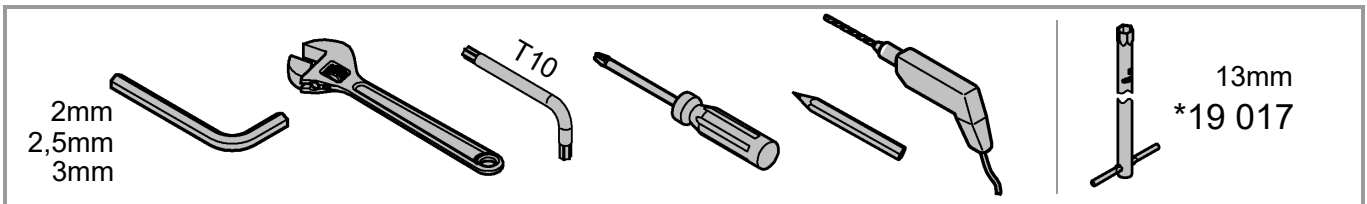
If the hot inlet pressure exceeds the cold inlet pressure by more than 20PSI, it is recommended to install an ASSE 1070 device on the hot inlet supply to prevent accidental scalding. For further questions, please contact us at grohetechnicare@lixil.com.

Attention:

Si la pression d'entrée d'eau chaude dépasse la pression d'entrée d'eau froide de plus de 137,89 kPa, il est recommandé d'installer un dispositif ASSE 1070 sur la conduite d'arrivée d'eau chaude pour éviter les brûlures accidentelles. Pour toute autre question, veuillez communiquer avec nous à l'adresse grohetechnicare@lixil.com.

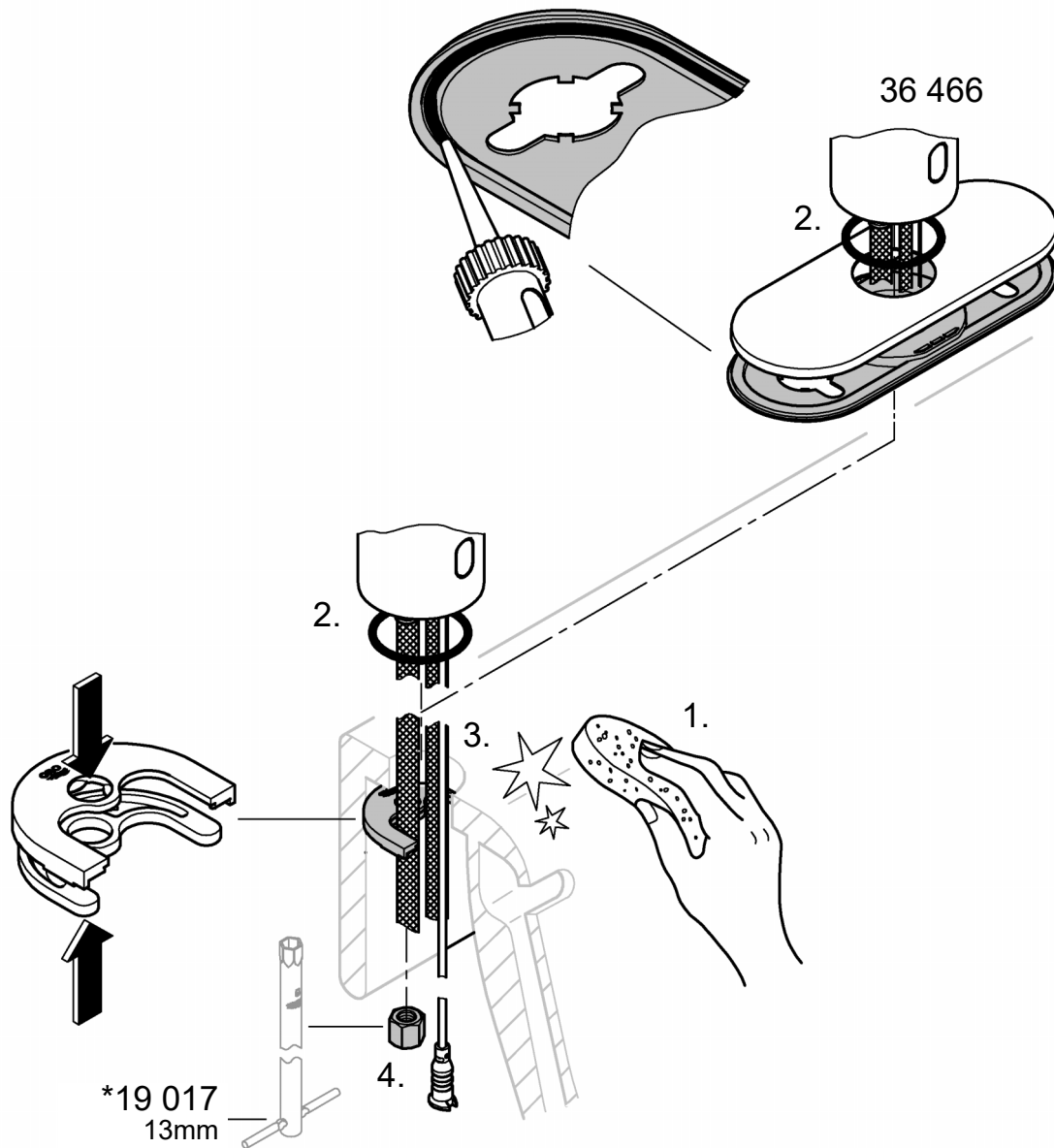
Precaución:

Si la presión en la conexión de entrada de agua caliente excede la presión de la conexión de entrada de agua fría por más de 20 PSI, se recomienda instalar un dispositivo ASSE 1070 en la conexión de entrada del suministro de agua caliente para evitar quemaduras accidentales. Para dudas ó preguntas al respecto favor de contactarnos al correo electrónico grohetechnicare@lixil.com.





1



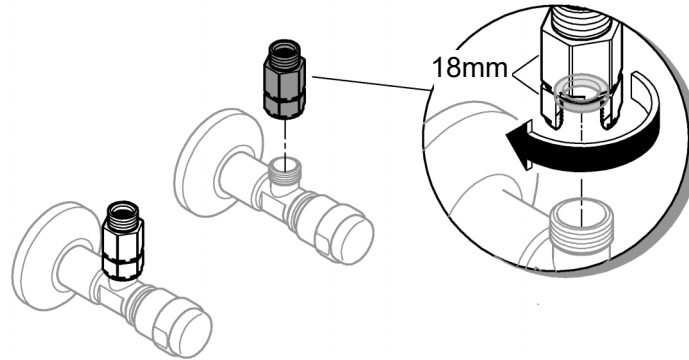
1. Clean surface of sink.
2. Install o-ring. In case of deck plate (36 466) install putty plate (additional sealant is recommended) and deck plate, as shown.
3. Insert hoses, cable and faucet through sink opening.
4. Fasten faucet.

1. Surface propre du lavabo.
2. Installer le joint torique. Dans le cas d'une plaque de recouvrement (36 466), installer une plaque étanche (l'application d'un mastic supplémentaire est recommandée) et la plaque de recouvrement, conformément à l'illustration.
3. Insérer les flexibles, le câble et le robinet par l'orifice du lavabo.
4. Fixer le robinet.

1. Limpiar la superficie del lavabo.
2. Instalar junta tórica. En caso de contar con una chapa de cubierta (36 466), aplicar masilla para cubierta (se recomienda utilizar sellador adicional) e instalar la chapa de cubierta (se recomienda utilizar sellador adicional) e instalar la chapa de cubierta, como se muestra.
3. Pasar las mangueras, el cable y el grifo a través de la apertura del lavabo.
4. Apretar el grifo.



2

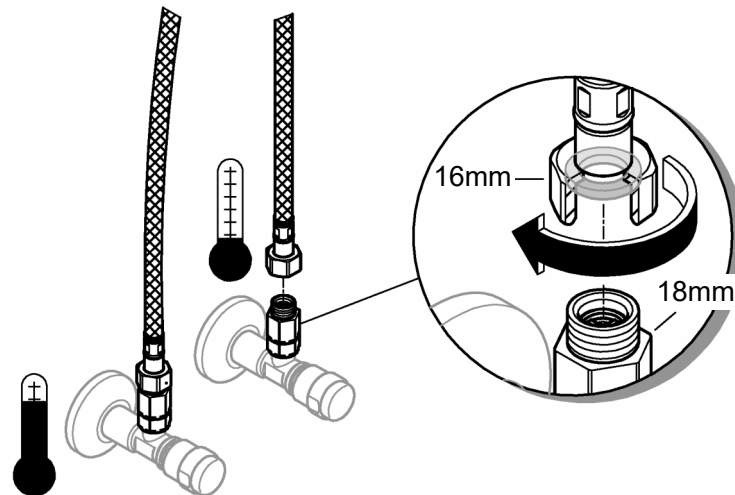


Install inlet adapter to the angle stop.

Installer l'adaptateur d'arrivée d'eau sur le robinet d'angle.

Instalar el adaptador de admisión en el ángulo de parada.

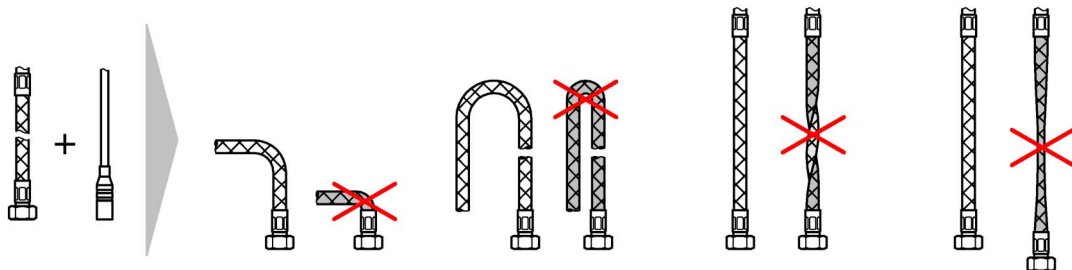
3



Connect hoses to the adapter. Hot water left, cold water right.

Raccorder les flexibles sur l'adaptateur. Eau chaude à gauche, eau froide à droite.

Conectar las mangueras al adaptador. A la izquierda la de agua caliente y a la derecha la de agua fría.



Do not kink, twist or stretch hoses and cables. Avoid sharp bends.

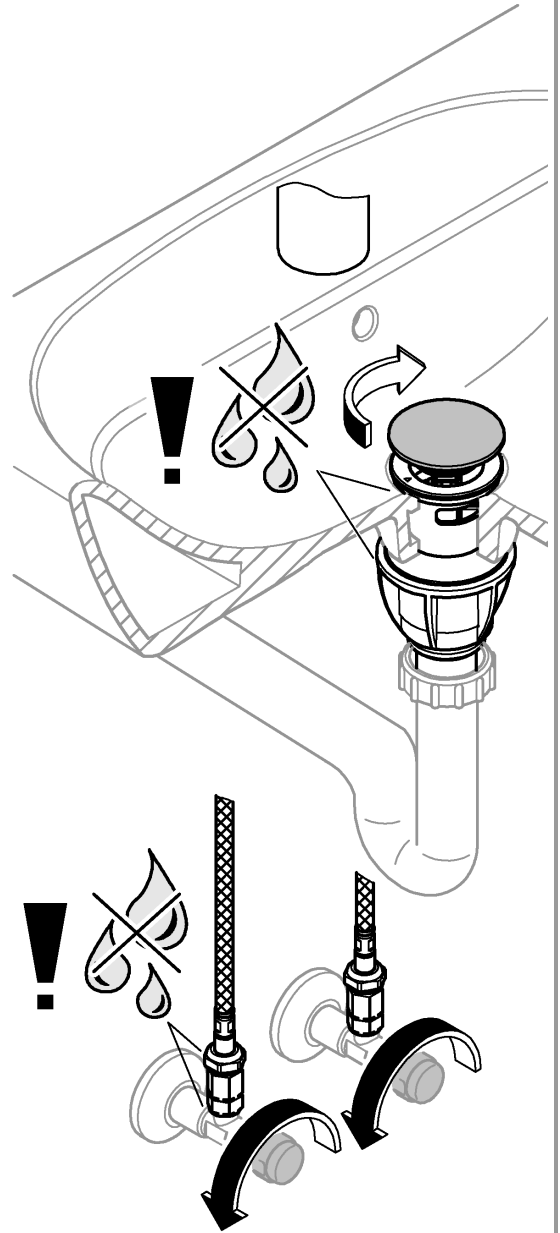
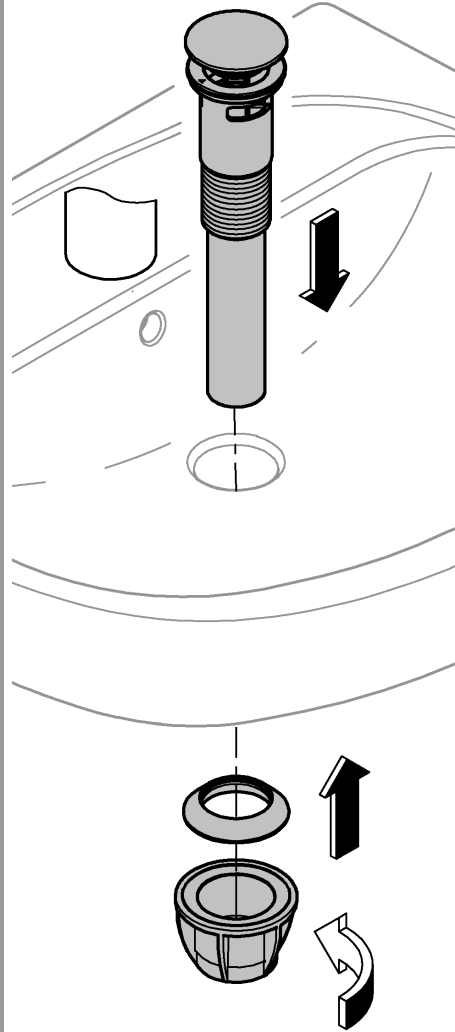
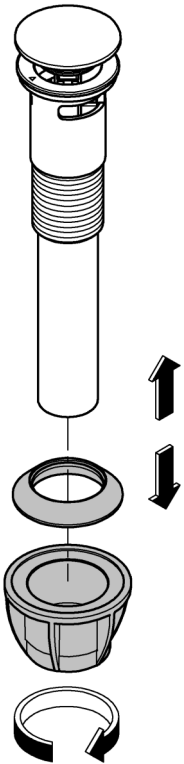
Ne pas plier, tordre ou étirer les flexibles et les câbles. Éviter de former des courbes serrées.

No doblar, retorcer ni estirar las mangueras ni los cables. Evitar dobleces pronunciadas.



36 466

4



1. Remove mounting set of pop-up waste.

1. Retirer l'ensemble pour montage du clapet de vidage.

1. Retirar el juego de montaje del vaciador automático.

2. Install pop-up waste with mounting set and tighten nut.

2. Installer le clapet de vidage avec l'ensemble pour montage et serrer l'écrou.

2. Instalar el vaciador automático con el juego de montaje y apretar la tuerca.

3. Open hot and cold water supply and check connections are watertight.

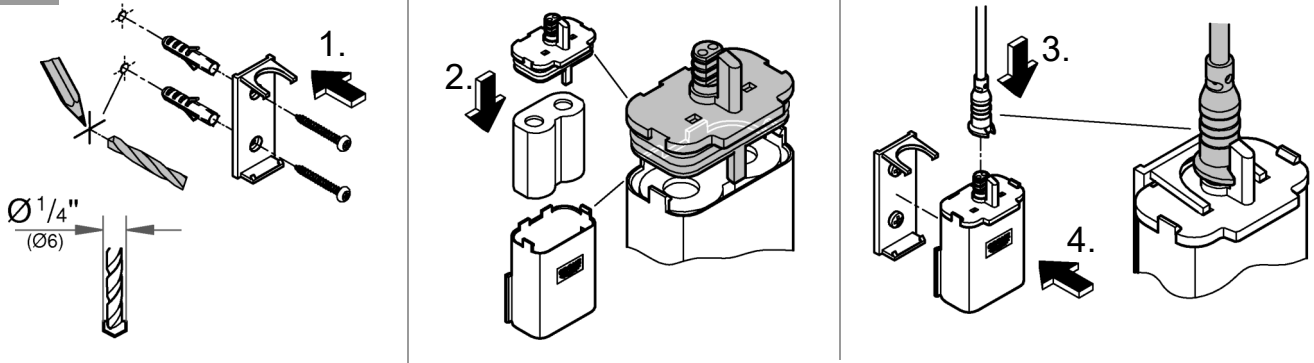
3. Ouvrir l'alimentation en eau chaude et froide et vérifier l'étanchéité des raccords. connections are watertight.

3. Abrir la alimentación de agua caliente y fría y comprobar que las conexiones son estancas.



36 466 / 36 467 / 36 468

5a



1. Mount wall holder.
2. Insert battery and close cover. Check the right position of battery and cover, as shown.
3. Connect battery box with plug. Check the right position of plug, as shown.
4. Mount battery box to wall holder.

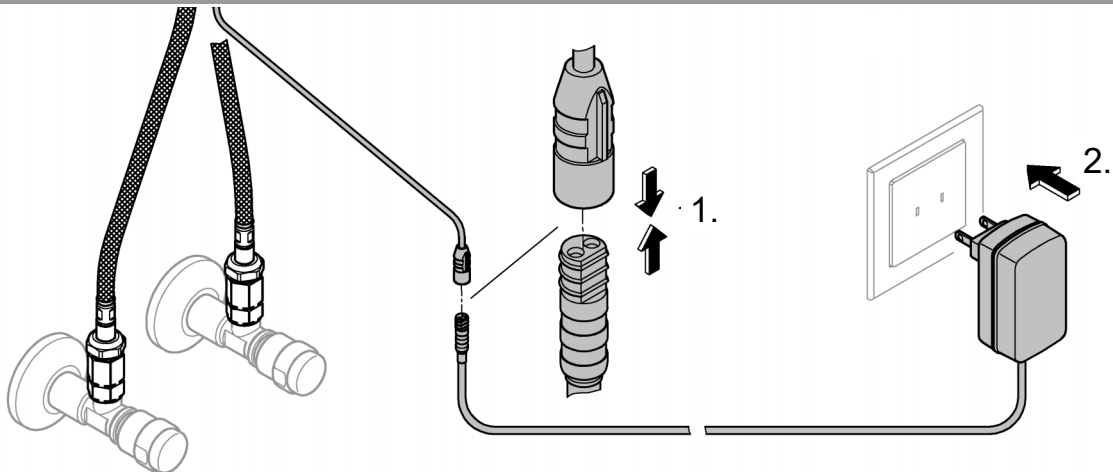
1. Monter le support mural.
2. Insérer la batterie et fermer le cache. Vérifier la position de la batterie et du cache, conformément à l'illustration.
3. Brancher la fiche sur le boîtier de la batterie. Vérifier la position de la fiche, conformément à l'illustration.
4. Installer le boîtier de la batterie sur le support mural.

1. Instalar el soporte de pared.
2. Insertar la batería y cerrar la tapa. Asegurar la correcta colocación de la batería y la tapa, como se muestra.
3. Conectar la caja de la batería al conector. Asegurar una conexión correcta, como se muestra.
4. Instalar la caja de la batería en el soporte de pared.



36 469

5b



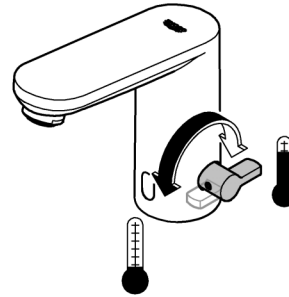
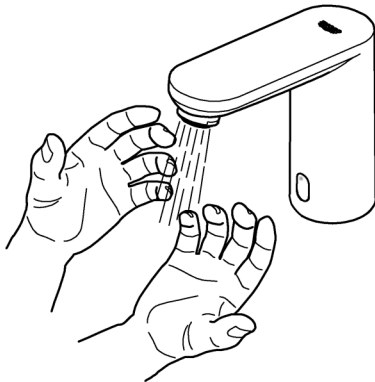
1. Connect plug-in connectors of the cables. Check the right position of plug, as shown.
2. Connect power supply.

1. Brancher les fiches de raccordement des câbles. Vérifier la position de la fiche, conformément à l'illustration.
2. Brancher l'alimentation électrique.

1. Enchufar los conectores de los cables. Asegurar una conexión correcta, como se muestra.
2. Conectar fuente de alimentación.



Programs / Programmes / Programa



General function:

The sensor system is adjusted so that water flow is initiated when the hands approach the vicinity of the spout.

Change hot and cold water (not for 36 468) by turning the lever.

7 different programs can be selected for this fitting. Program 1 is factory setting if you do not have changed anything in the first 180 seconds after connecting the power voltage. If you have changed the factory setting you can activate as shown on page 10 and 11.

Program 1 (factory setting):

- You can activate the cleaning mode
- You can activate voltage check with following thermal disinfection for 4 minutes

Special accessories - The factory settings can be changed and special functions can be activated, deactivated and set using the infrared remote control (Prod. no. 36 407).

Fonctionnement général:

Le système de capteur est réglé pour que l'eau s'écoule lorsque l'utilisateur approche ses mains du bec du robinet.

Sélectionner l'eau chaude ou l'eau froide (sauf pour 36 468) en tournant le levier.

7 programmes sont disponibles pour cette robinetterie. Le programme 1 correspond au réglage d'usine si aucune modification n'a été effectuée durant les 180 secondes suivant le branchement de l'alimentation électrique. Si le réglage d'usine a été modifié, il est possible d'activer le programme comme indiqué aux pages 10 et 11.

Programme 1 (réglage d'usine) :

- Possibilité d'activer le mode de nettoyage
- Possibilité d'activer le contrôle de la tension, suivi de la désinfection thermique pendant 4 minutes

Accessoires spéciaux - Vous pouvez modifier les réglages par défaut et activer, désactiver et régler des fonctions spéciales avec la télécommande à infrarouge (réf. 36 407).

Instrucciones generales de funcionamiento:

El sistema con sensor se ajusta de manera que se activa el chorro de agua cuando se aproximan las manos al caño.

El agua cambia a caliente o fría al girar la palanca (excepto en el caso del 36 468).

Permite seleccionar 7 programas diferentes con esta configuración. El programa 1 es el que se establece de fábrica si no se modifica en los 180 segundos tras conectarse a la corriente. Si se ha modificado el ajuste de fábrica, este puede volver a activarse tal y como se indica en las páginas 10 y 11.

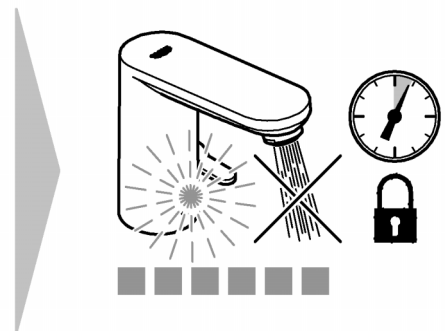
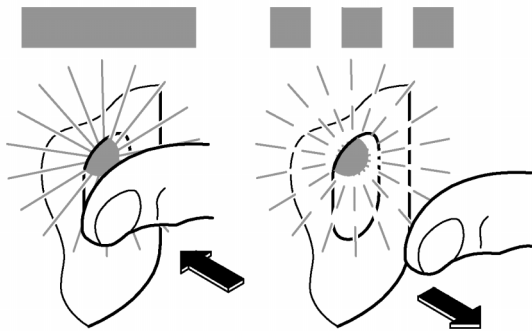
Programa 1 (ajuste de fábrica):

- Puede activarse el modo de limpieza
- Puede activarse la comprobación de tensión con la consiguiente desinfección térmica durante 4 minutos

Accesorio especial - Con el mando a distancia por infrarrojos (núm. de pedido: 36 407) pueden modificarse los ajustes de fábrica y activar, desactivar y ajustar funciones especiales.



Programs / Programmes / Programa



Activating cleaning mode

- Only possible when temporary shutoff is activated, overview program table, see page 10 and 11.

1. Hold finger against the lower area of the sensor system. Indicator lamp signals:
2. Remove finger from the sensor system while is displayed. Cleaning mode is active for 3 minutes. The indicator lamp flashes during this time.

Activer le mode auto-nettoyage

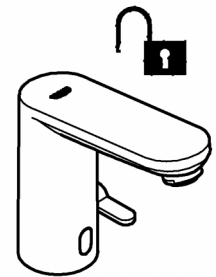
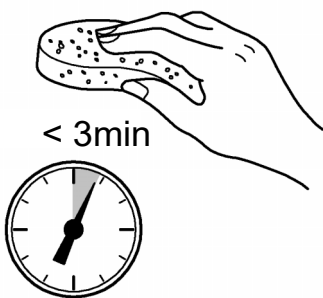
- Possible uniquement avec désactivation momentanée activée, tableau des programmes, voir page 10 et 11.

1. Maintenir le doigt sur la partie inférieure du capteur. Le témoin lumineux signale :
2. Tandis que apparaît, retirer le doigt du capteur. Le Mode auto-nettoyage est actif pendant 3 minutes. Le témoin lumineux signale pendant ce temps un signal clignotant.

Activar el modo de limpieza

- Sólo es posible con la desconexión breve activada, la tabla de programas, véase la pagina 10 y 11.

1. Mantener el dedo en la zona inferior de los sensores. La lámpara de control señaliza:
2. Mientras aparece , retirar el dedo de los sensores. Se activa el modo de limpieza durante 3 minutos. La lámpara de control parpadea mientras tanto.



Terminating cleaning mode prematurely

1. Hold finger against the lower area of the sensor system. Indicator lamp signals:
2. Remove finger from the sensor system while is displayed. Cleaning mode is terminated.

Interruption du mode auto nettoyage

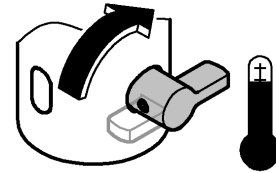
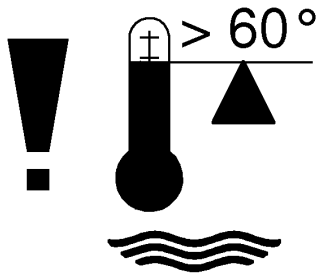
1. Maintenir le doigt sur la partie inférieure du capteur. Le témoin lumineux signale :
2. Tandis que apparaît, retirer le doigt du capteur. Le mode auto-nettoyage est terminé.

Finalizar el modo de limpieza antes de tiempo

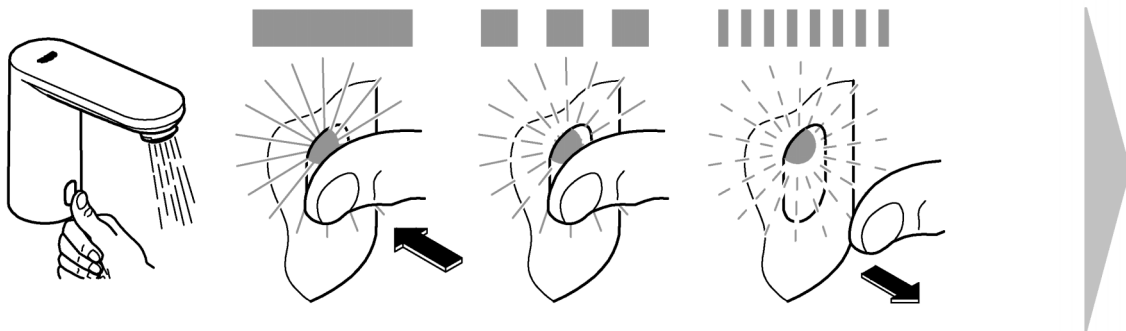
1. Mantener el dedo en la zona inferior de los sensores. La lámpara de control señaliza:
2. Mientras aparece , retirar el dedo de los sensores. El modo de limpieza ha finalizado.



1



2



Signaling the remaining battery capacity (also possible for 36 469 - always complete capacity) and performing continuous operation for thermal disinfection (factory setting 4 min).

1. Turn mixer lever to the hot water end stop (if you have no lever you can start immediately).
2. Hold finger against the lower area of the sensor system.

Indicator lamp signals: Remove finger from the sensor system while is displayed.

Consulter la capacité résiduelle de la pile (également possible pour 36 469 - toujours pleine charge) et lancer la désinfection thermique en fonctionnement continu (réglage d'usine 4 min.).

1. Tourner le levier mitigeur jusqu'en butée finale d'eau chaude (en l'absence de levier, commencer immédiatement).
2. Maintenir le doigt sur la partie inférieure du capteur.

Le témoin lumineux signale : Tandis que apparaît, retirer le doigt du capteur.

Consultar la capacidad restante de la batería (también posible con el 36 469 : siempre con capacidad total) e iniciar el servicio constante para la desinfección térmica (ajuste de fábrica 4 min.).

1. Girar la palanca mezcladora hasta el tope final de agua caliente (es posible el inicio inmediato si no se dispone de palanca).
2. Mantener el dedo en la zona inferior de los sensores.

La lámpara de control señala: Mientras aparece , retirar el dedo de los sensores.



Programs / Programmes / Programa

2



< 20%



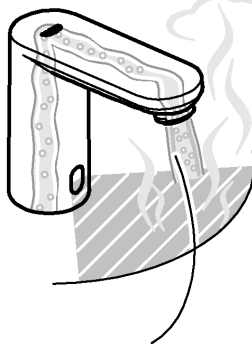
> 20%



> 40%



> 60% / 230V



The remaining battery capacity is signalled by the number of flashing signals:

■ ■ ■ ■	Remaining battery capacity > 60%
■ ■ ■	Remaining battery capacity > 40%
■ ■	Remaining battery capacity > 20%
■	Remaining battery capacity < 20%

The remaining battery capacity is always indicated by 4 flashing signals during mains operation.



Take hands out of the detection zone of the sensor system. Thermal disinfection starts once the remaining capacity has been signalled.

If an object is detected during thermal disinfection, the water stops flowing immediately and the fitting is closed (indicator lamp starts to flash). Closure of the fitting ends automatically after 4 minutes or can be prematurely terminated (see Terminating cleaning mode).

La capacité résiduelle de la pile est indiquée par des groupes de signaux clignotants via le témoin:

■ ■ ■ ■	Capacité résiduelle de la pile > 60%
■ ■ ■	Capacité résiduelle de la pile > 40%
■ ■	Capacité résiduelle de la pile > 20%
■	Capacité résiduelle de la pile < 20%

En cas d'alimentation secteur, la capacité résiduelle de la pile est toujours indiquée par 4 signaux clignotants.



Les mains ne doivent pas se trouver dans la plage de saisie des capteurs. La désinfection thermique démarre une fois que la capacité résiduelle a été indiquée. Si un objet est détecté pendant la désinfection thermique, l'écoulement d'eau s'arrête immédiatement et la robinetterie est bloquée (le témoin clignote). Le blocage de la robinetterie se désactive automatiquement au bout de 4 minutes ou peut être interrompu préalablement (voir Interrompre le mode auto-nettoyage).

La capacidad restante de la batería se indica con grupos de parpadeos mediante la lámpara de control

■ ■ ■ ■	Capacidad restante de la batería > 60%
■ ■ ■	Capacidad restante de la batería > 40%
■ ■	Capacidad restante de la batería > 20%
■	Capacidad restante de la batería < 20%

Con alimentación de red, la capacidad restante de la batería siempre se indica con 4 parpadeos.

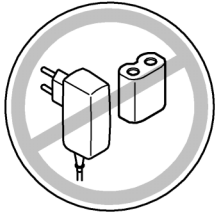


Retirar las manos de la zona de detección de los sensores. Tras indicarse la capacidad restante de la batería, se inicia el servicio constante para la desinfección térmica. Si durante una desinfección térmica se detecta un objeto, la salida de agua finaliza inmediatamente y la grifería se bloquea (la lámpara de control parpadea). El bloqueo de la grifería finaliza automáticamente tras 4 minutos o puede finalizarse antes de tiempo (véase Finalizar el modo de limpieza antes de tiempo).

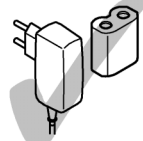


Programs / Programmes / Programa

1



10sec



3min



Activating setting mode

Disconnect the power supply to the electronics and reconnect after 10 s. Setting mode is automatically terminated after 3 minutes.

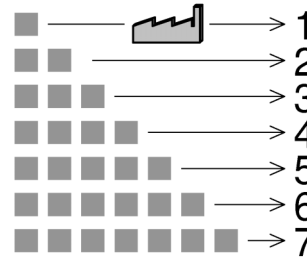
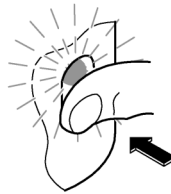
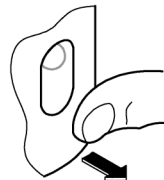
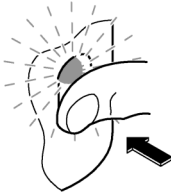
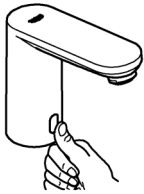
Activer le mode Réglage

Couper l'alimentation électrique du système électronique et la remettre 10 s. Le mode Réglage s'arrête automatiquement au bout de 3 minutes.

Activar el modo de ajuste

Interrumpir la alimentación de tensión de la electrónica y volver a establecerla tras 10 s. El modo de ajuste finaliza automáticamente después de 3 minutos.

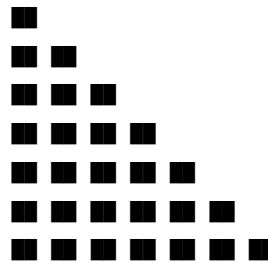
2




1. Hold finger against the lower area of the sensor system. Indicator lamp signals:  __

2. Remove finger from the sensor system while __ is displayed. Program selection mode is active for 60 s.

3. Hold finger against the lower area of the sensor system. The programs are displayed by groups of flashing signals via the indicator lamp. Display starts with the program that is currently set.

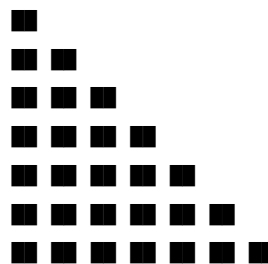


Program 1
Program 2
Program 3
Program 4
Program 5
Program 6
Program 7


1. Maintenir le doigt sur la partie inférieure du capteur. Le témoin lumineux signale :  __

2. Tandis que __ apparaît, retirer le doigt du capteur. Le mode de sélection du programme est actif pendant 60 s.

3. Maintenir le doigt sur la partie inférieure du capteur. Les programmes sont indiqués par des groupes de signaux clignotants via le témoin. L'affichage commence par le programme qui est réglé actuellement.

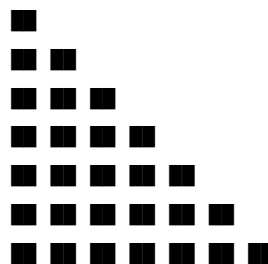


Programme 1
Programme 2
Programme 3
Programme 4
Programme 5
Programme 6
Programme 7

1. Mantener el dedo en la zona inferior de los sensores. La lámpara de control señala:  __

2. Mientras aparece __, retirar el dedo de los sensores. Se activa el modo de selección de programa durante 60 s.

3. Los programas se indican con grupos de parpadeos mediante la lámpara de control. La indicación se inicia con el programa que está ajustado actualmente.

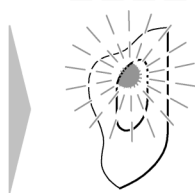


Programa 1
Programa 2
Programa 3
Programa 4
Programa 5
Programa 6
Programa 7



Programs / Programmes / Programa

2



6sec



4. Remove finger from the sensor system after the desired sequence of flashing signals.
The program is adopted as the new setting. The corresponding flashing signals are displayed again.
Setting can be readjusted within the next 6 s if necessary. Setting mode is automatically terminated after 3 minutes.

Programme (1 = factory setting)	1	2	3	4	5	6	7
Temporary shutoff*	Active	Active	Active	Active	Active	Inactive	Inactive
Automatic flush interval* (usage-dependent*) (usage-independent*)	-	72 h	24 h	72 h	72 h	-	72 h
Automatic flush duration*	-	5 min	5 min	10 min	1 min	-	5 min
Duration of thermal disinfection	4 min	4 min	11 min	4 min	4 min	4 min	4 min

*: Automatic flushing serves to ensure water hygiene in the event of long-term non-utilisation of the fitting. Flushing is initiated for a duration of 5 minutes after 24 hours (usage-independent) or for a duration of 1 or 5 or 10 minutes after 72 hours (usage-dependent) after the fitting was last used.

Safety note: Ensure free draining in the case of activated automatic flushing.

4. Une fois atteinte la séquence de signaux clignotants souhaitée, retirer le doigt du capteur. Le programme sélectionné sera enregistré comme réglage. Les signaux clignotants correspondants s'affichent à nouveau.
Le réglage peut si nécessaire être réexécuté dans les 6 s. Le mode Réglage s'arrête automatiquement au bout de 3 minutes.

Programme (1 = réglage d'usine)	1	2	3	4	5	6	7
Désactivation momentanée*	Actif	Actif	Actif	Actif	Actif	Désactivé	Désactivé
Automatique intervalle de rinçage* (en fonction de l'utilisation*) (indépendamment de l'utilisation*)	-	72 h	24 h	72 h	72 h	-	72 h
Durée du rinçage automatique*	-	5 min	5 min	10 min	1 min	-	5 min
Durée de la désinfection thermique	4 min	4 min	11 min	4 min	4 min	4 min	4 min

*: Le rinçage automatique permet un renouvellement de l'eau, assurant ainsi une certaine hygiène de l'eau en cas de non-utilisation prolongée de la robinetterie. Un rinçage s'effectue pendant 5 minutes après une période de 24 h (indépendamment de l'utilisation) ou pendant 1, 5 ou 10 minutes après une période de 72 h après la dernière utilisation de la robinetterie (en fonction de l'utilisation).

Instructions de sécurité : vérifier l'écoulement de l'eau avant d'activer le rinçage automatique.

4. Tras la secuencia deseada de parpadeos, retirar el dedo de los sensores. El programa seleccionado se acepta como ajuste. Los parpadeos correspondientes se muestran de nuevo. Puede volver a modificarse el ajuste en caso necesario antes de que transcurran 6 s. El modo de ajuste finaliza automáticamente después de 3 minutos.

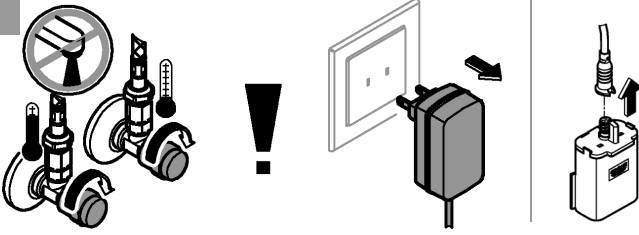
Programa (1 = ajuste de fábrica)	1	2	3	4	5	6	7
Desconexión breve*	Activa	Activa	Activa	Activa	Activa	Inactiva	Inactiva
Intervalo de descarga automática* dependiente del uso* independiente del uso*	-	72 h	24 h	72 h	72 h	-	72 h
Duración de la descarga automática*	-	5 min	5 min	10 min	1 min	-	5 min
Duración de la desinfección térmica	4 min	4 min	11 min	4 min	4 min	4 min	4 min

*: La descarga automática sirve para garantizar la higiene del agua cuando la grifería no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado. Se realiza una descarga de 5 minutos de duración tras 24 horas (independiente del uso) o durante 1 o 5 o 10 minutos tras 72 horas tras la última utilización de la grifería (dependiente del uso).

Indicación de seguridad: En caso de estar activada la descarga automática, asegurar la salida libre del agua.



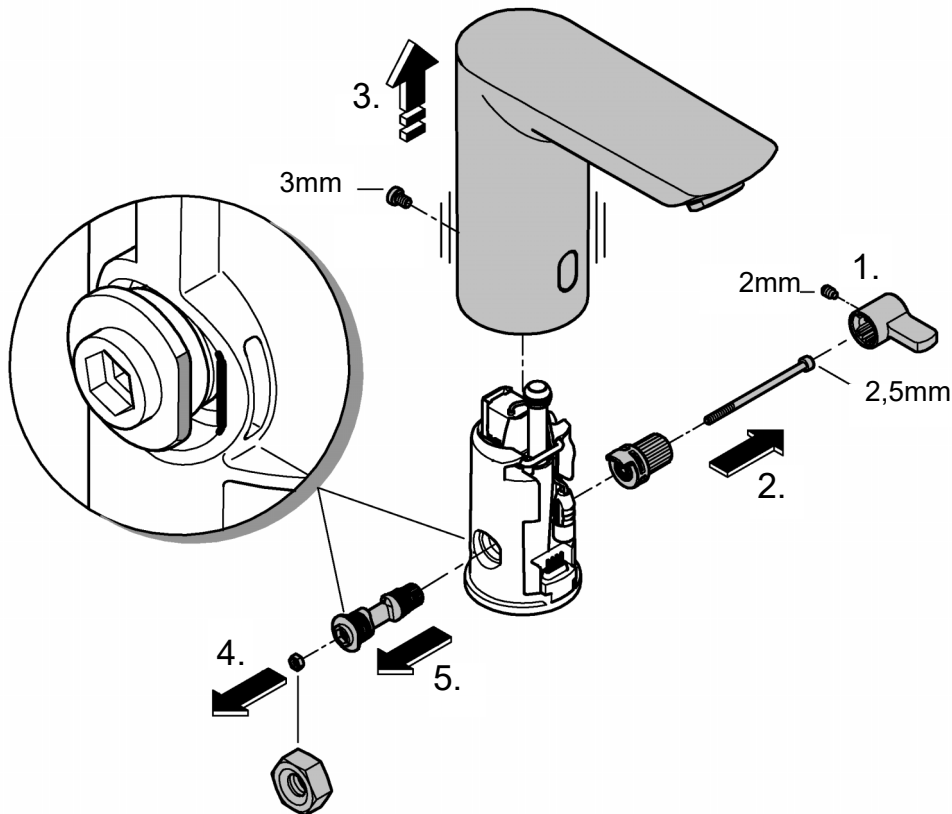
1



If maintenance is required, see
Fault/Cause/Remedy (page 22).

Si la maintenance est nécessaire, voir
Pannes/Causes/Remèdes (page 23).

Si el mantenimiento es necesaria,
consulte Fallo/Causa/Remedio (page 24).



Close hot and cold water supply and disconnect the power supply.

1. Remove set screw and detach mixer lever.
2. Remove screw and demount adapter.
3. Remove screw and faucet body by pulling upwards.
4. Remove nut.
5. Remove mixer spindle. Inspect and clean all components and replace if necessary.

Couper l'alimentation en eau chaude et froide et débrancher l'alimentation électrique.

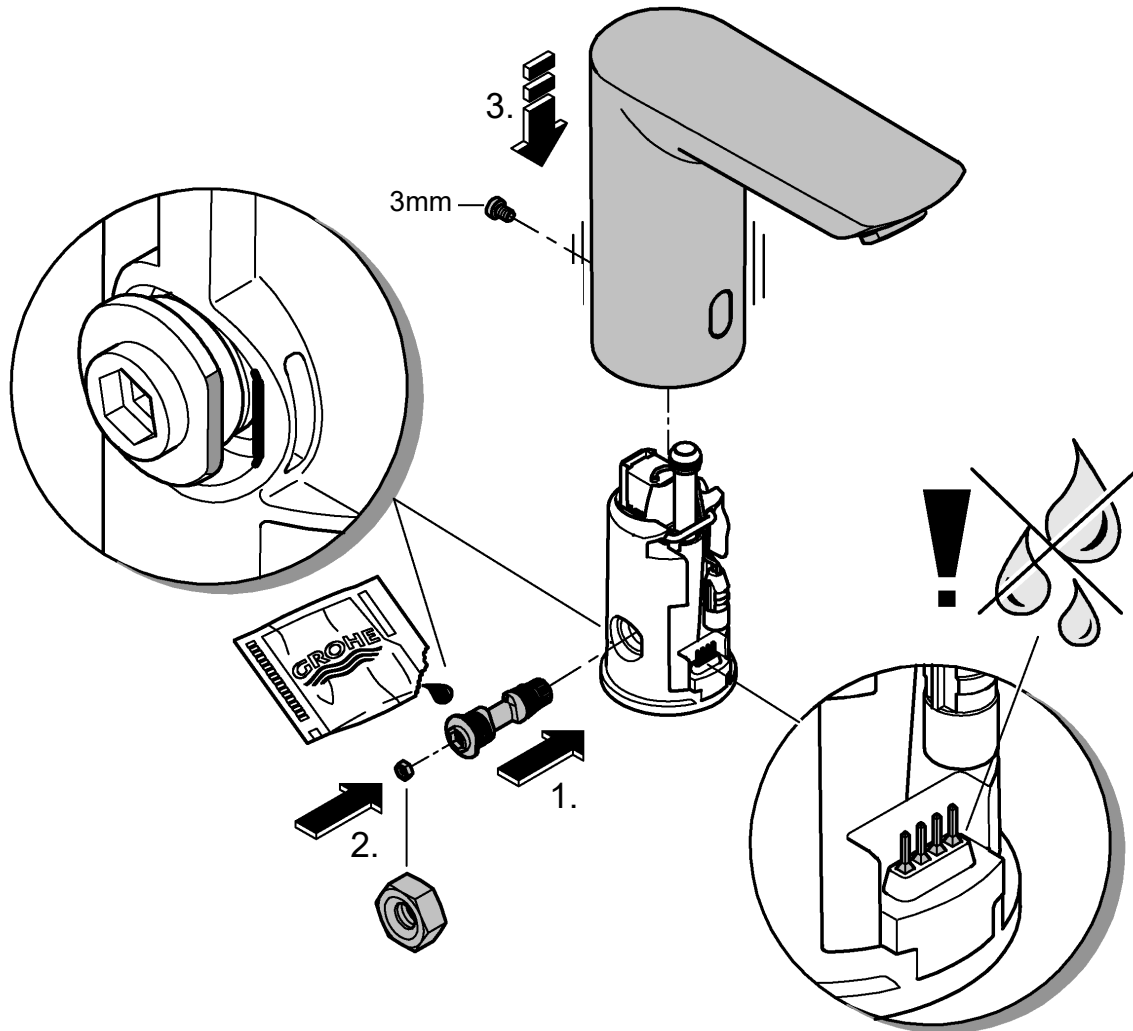
1. Enlever la vis de réglage et retirer le levier du mitigeur.
2. Retirer la vis et démonter l'adaptateur.
3. Retirer la vis et tirer le corps du robinet par le haut.
4. Retirer écrou.
5. Retirer l'axe du mitigeur. Inspecter et nettoyer tous les composants, les remplacer si nécessaire.

Cerrar la alimentación de agua caliente y fría y desconectar la fuente de alimentación.

1. Retirar el tornillo instalado y separar la palanca mezcladora.
2. Retirar el tornillo y desmontar el adaptador.
3. Retirar el tornillo y el cuerpo del grifo tirando hacia arriba.
4. Retirar tuerca.
5. Retirar el husillo del mezclador. Comprobar y limpiar todos los componentes y sustituirlos si es necesario.



2



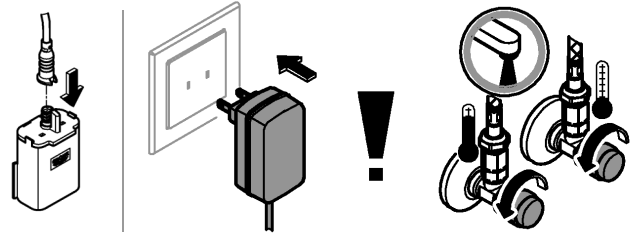
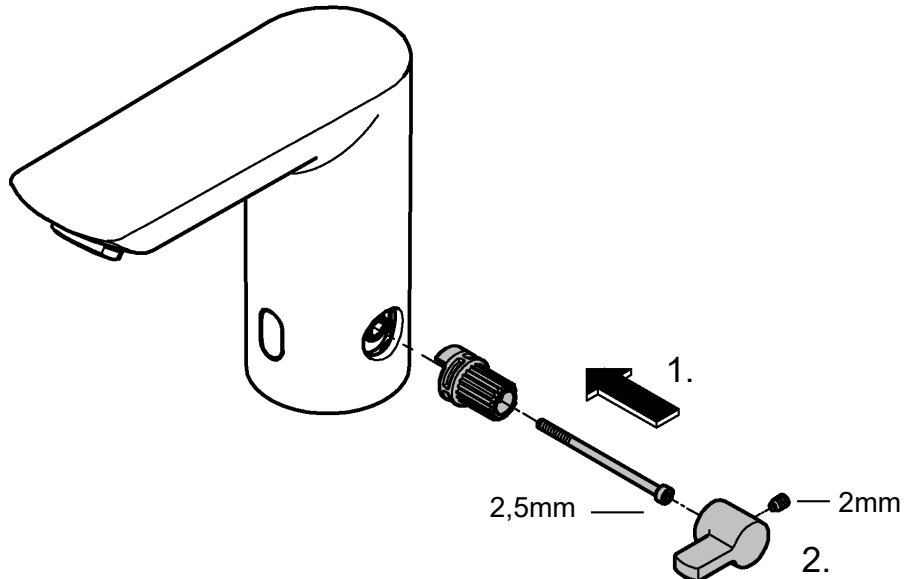
1. Grease o-rings and mount mixer spindle in body. Check the right position of mixer spindle, as shown.
2. Mount nut into mixer spindle.
3. Mount faucet body by pushing downwards and screw in screw. Observe the right position of plug.

1. Lubrifier les joints toriques et insérer l'axe du mitigeur dans le corps du robinet. Vérifier la position de l'axe du mitigeur, conformément à l'illustration.
2. Monter l'écrou dans l'axe du mitigeur.
3. Monter le corps du robinet en le repoussant vers le bas et visser la vis. Vérifier la position de la fiche.

1. Lubricar las juntas tóricas y colocar el husillo del mezclador en el cuerpo. Asegurar la correcta colocación del husillo del mezclador, como se muestra.
2. Montar la tuerca en el husillo del mezclador.
3. Montar el cuerpo del grifo apretando hacia abajo y atornillar el tornillo. Asegurar una conexión correcta.



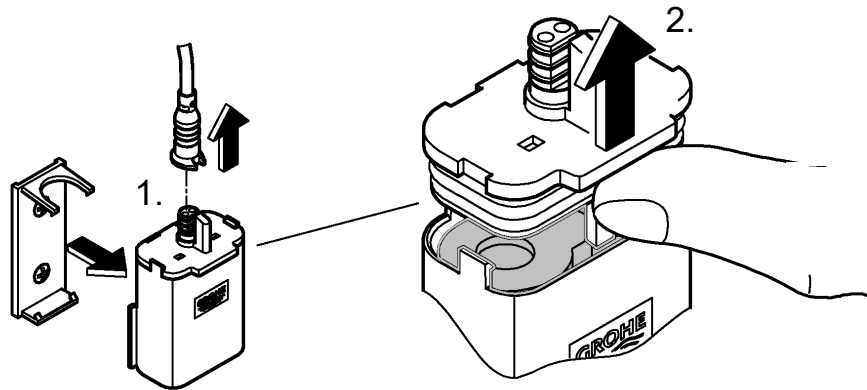
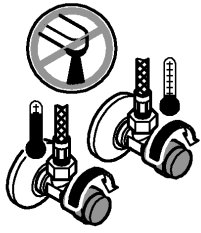
3



1. Mount adapter and screw in screw.
2. Mount mixer lever and screw in set screw. Check the right position of mixer lever, as shown. Connect power supply and open hot and cold water supply.

1. Monter l'adaptateur et visser la vis.
2. Monter le levier du mitigeur et visser la vis de réglage. Vérifier la position du levier du mitigeur, conformément à l'illustration.
Brancher l'alimentation électrique et ouvrir l'alimentation en eau chaude et froide.

1. Montar el adaptador y atornillar el tornillo.
2. Montar la palanca mezcladora y atornillar el tornillo instalado. Asegurar la correcta colocación de la palanca mezcladora, como se muestra.
Conectar la fuente de alimentación y abrir la alimentación de agua caliente y fría.



Close hot and cold water supply.

1. Remove battery box from wall holder and disconnect power supply.
2. Open cover.

Close hot and cold water supply and disconnect power supply.

Couper l'alimentation en eau chaude et froide.

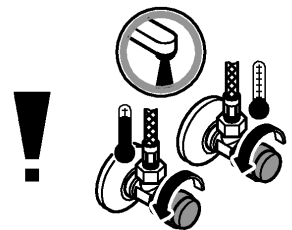
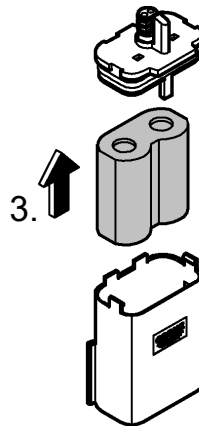
1. Retirer le boîtier de la batterie du support mural et débrancher l'alimentation électrique.
2. Ouvrir le cache.

Couper l'alimentation en eau chaude et froide et débrancher l'alimentation électrique.

Cerrar la alimentación de agua caliente y fría.

1. Retirar la caja de la batería del soporte de pared y desconectar la fuente de alimentación.
2. Abrir la tapa.

Cerrar la alimentación de agua caliente y fría y desconectar la fuente de alimentación.



3. Remove battery. Inspect and replace if necessary.

Assemble in reverse order.

Open hot and cold water supply.

3. Retirer la batterie. Inspecter l'état et la remplacer si nécessaire.

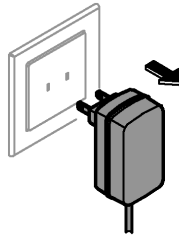
Procéder dans l'ordre inverse pour l'assemblage.

Ouvrir l'alimentation en eau chaude et froide.

3. Retirar la batería. Inspeccionarla y sustituirla si es necesario.

Montar en orden inverso.

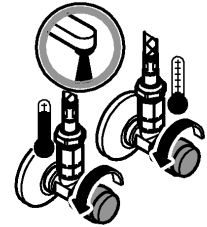
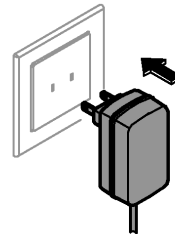
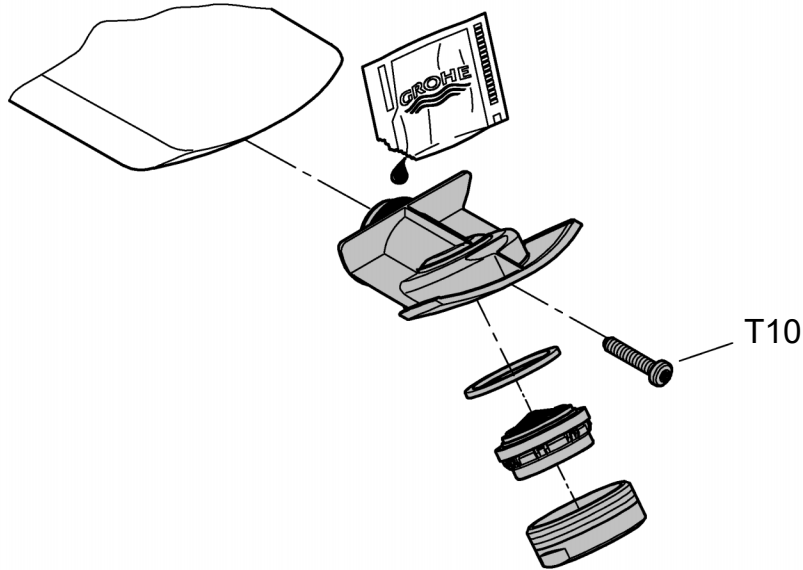
Abrir la alimentación de agua caliente y fría.



If maintenance is useful, see Fault/Cause/Remedy (page 22).

Si la maintenance est utile, voir Pannes/Causes/Remèdes (page 23).

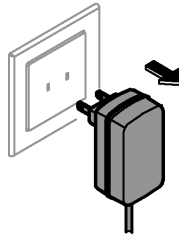
Si el mantenimiento es útil, consulte Fallo/Causa/Remedio (page 24).



Close hot and cold water supply and disconnect power supply.
Remove flow control. Inspect and clean all components and replace if necessary.
To replace remove flow control, screw and adapter and grease o-rings of the new adapter.
Assemble in reverse order.
Connect power supply and open hot and cold water supply.

Couper l'alimentation en eau chaude et froide et débrancher l'alimentation électrique.
Retirer la commande de débit. Inspecter et nettoyer tous les composants, les remplacer si nécessaire.
En cas de remplacement, retirer la commande de débit, la vis et l'adaptateur et lubrifier les joints toriques de l'adaptateur neuf.
Procéder dans l'ordre inverse pour l'assemblage.
Brancher l'alimentation électrique et ouvrir l'alimentation en eau chaude et froide

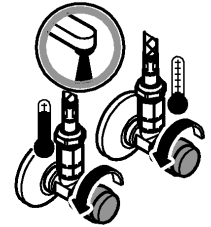
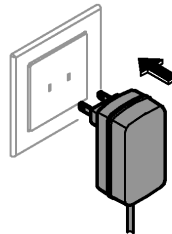
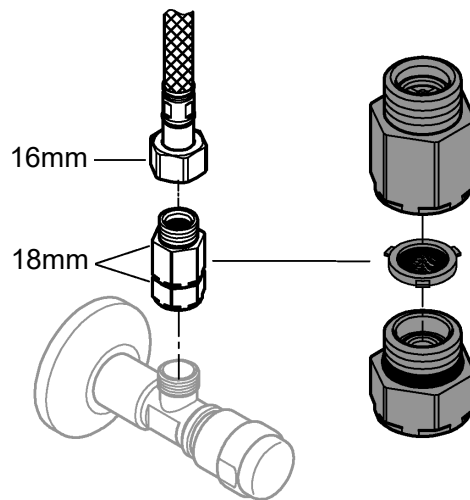
Cerrar la alimentación de agua caliente y fría y desconectar la fuente de alimentación.
Retirar el control de flujo. Comprobar y limpiar todos los componentes y sustituirlos si es necesario.
Para sustituirlo, retirar el control de flujo, el tornillo y el adaptador, y lubricar las juntas tóricas del adaptador nuevo.
Montar en orden inverso.
Conectar la fuente de alimentación y abrir la alimentación de agua caliente y fría.



If maintenance is useful, see Fault/Cause/Remedy (page 22).

Si la maintenance est utile, voir Pannes/Causes/Remèdes (page 23).

Si el mantenimiento es útil, consulte Fallo/Causa/Remedio (page 24).



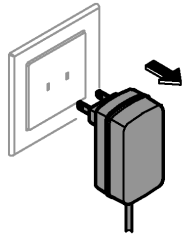
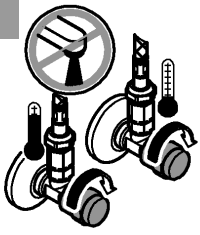
Close hot and cold water supply and disconnect power supply.
Remove inlet adapter. Inspect and clean all components and replace if necessary.
Assemble in reverse order.
Connect power supply and open hot and cold water supply.

Couper l'alimentation en eau chaude et froide et débrancher l'alimentation électrique.
Retirer l'adaptateur d'arrivée. Inspecter et nettoyer tous les composants, les remplacer si nécessaire.
Procéder dans l'ordre inverse pour l'assemblage.
Brancher l'alimentation électrique et ouvrir l'alimentation en eau chaude et froide.

Cerrar la alimentación de agua caliente y fría y desconectar la fuente de alimentación.
Retirar el adaptador de admisión. Comprobar y limpiar todos los componentes y sustituirlos si es necesario.
Montar en orden inverso.
Conectar la fuente de alimentación y abrir la alimentación de agua caliente y fría.



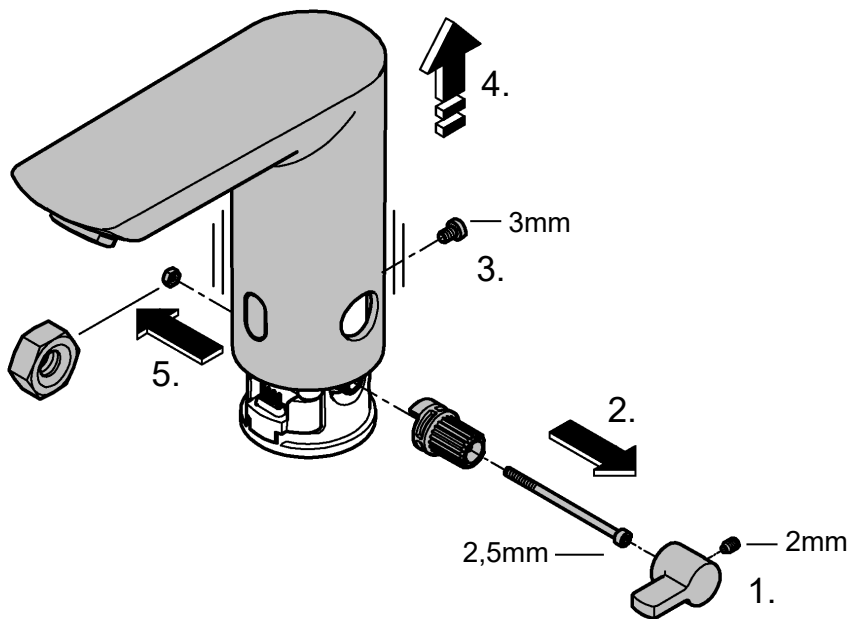
1



If maintenance is useful, see Fault/Cause/Remedy (page 22).

Si la maintenance est utile, voir Pannes/Causes/Remèdes (page 23).

Si el mantenimiento es útil, consulte Fallo/Causa/Remedio (page 24).



Only if you have a new solenoid valve!

Close hot and cold water supply and disconnect power supply.

1. Remove screw set and detach mixer lever.
2. Remove screw and demount adapter.
3. Remove screw.
4. Pull off the faucet body upwards.
5. Remove nut.

Uniquement dans le cas d'une électrovanne neuve!

Couper l'alimentation en eau chaude et froide et débrancher l'alimentation électrique.

1. Enlever la vis de réglage et retirer le levier du mitigeur.
2. Retirer la vis et démonter l'adaptateur.
3. Retirer la vis.
4. Retirer le corps du robinet par le haut.
5. Retirer écrou.

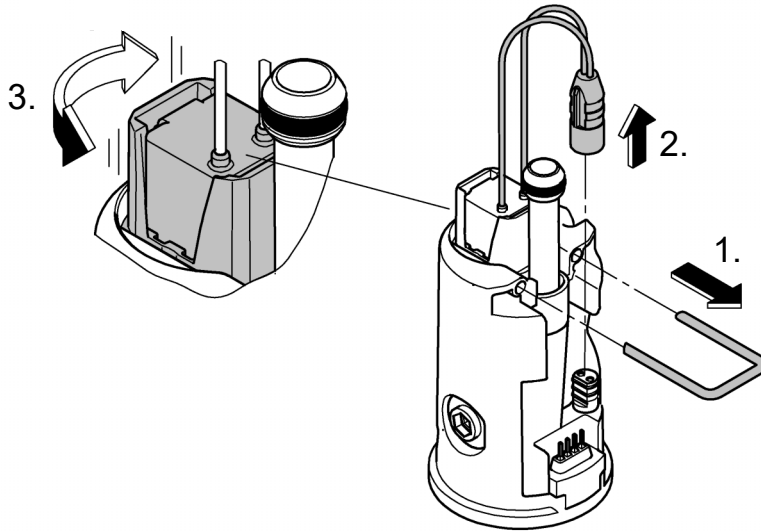
Únicamente en caso de nueva válvula de solenoide!

Cerrar la alimentación de agua caliente y fría y desconectar la fuente de alimentación.

1. Retirar el tornillo instalado y separar la palanca mezcladora.
2. Retirar el tornillo y desmontar el adaptador.
3. Retirar el tornillo.
4. Retirar el cuerpo del grifo tirando hacia arriba.
5. Retirar tuerca.



2

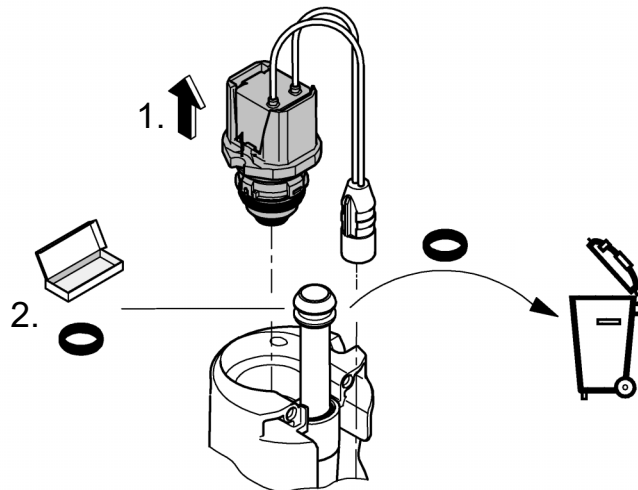


1. Remove wire clip.
2. Disconnect plug-in connectors.
3. Disconnect solenoid valve by rocking slightly and pulling upwards.

1. Retirer l'agrafe de sûreté.
2. Débrancher les fiches de raccordement.
3. Débrancher l'électrovanne en la faisant légèrement osciller et en la tirant vers le haut.

1. Retirar la grapa para cables.
2. Desenchufar los conectores.
3. Desconectar la válvula de solenoide moviéndola con cuidado y tirando hacia arriba.

3



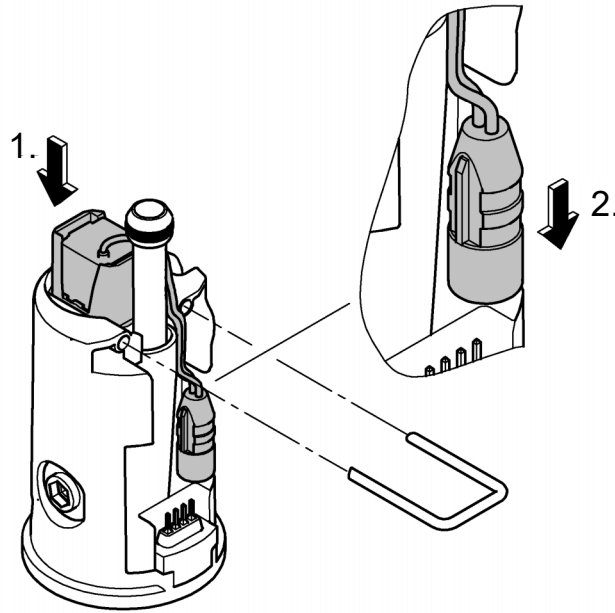
1. Demount solenoid valve.
2. Replace o-ring (included in the box of the new solenoid valve).

1. Démonter l'électrovanne.
2. Remplacer le joint torique (fourni avec l'électrovanne neuve).

1. Desmontar la válvula de solenoide.
2. Sustituir la junta tórica por la que se incluye en la caja de la nueva válvula de solenoide.



4

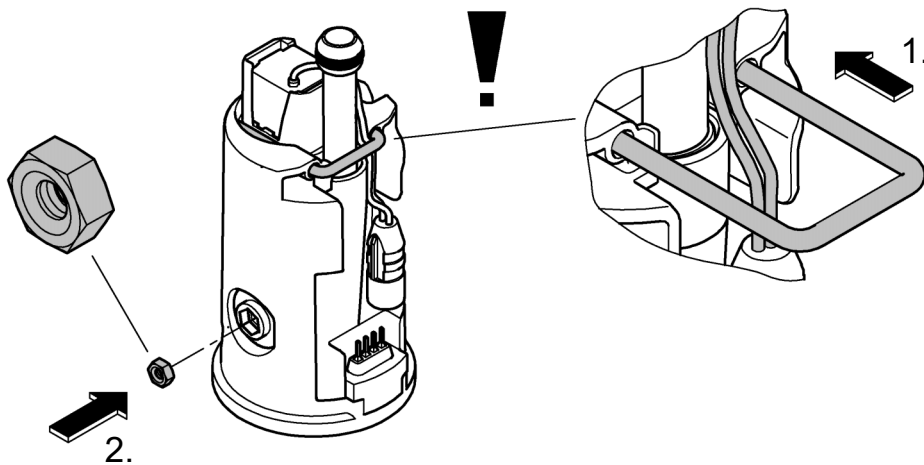


1. Mount solenoid valve by pushing downwards.
2. Connect plug-in connectors. Check the right position of the plug, as shown.

1. Monter l'électrovanne en la poussant vers le bas.
2. Brancher les fiches de raccordement. Vérifier la position de la fiche, conformément à l'illustration.

1. Montar la válvula de solenoide apretando hacia abajo, como se muestra.
2. Enchufar los conectores. Asegurar una conexión correcta.

5



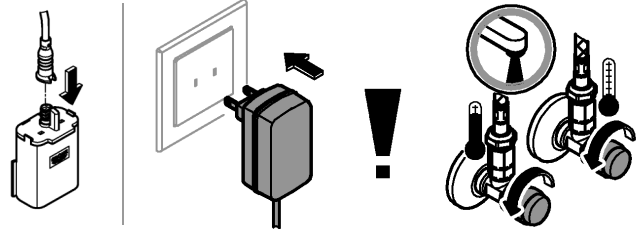
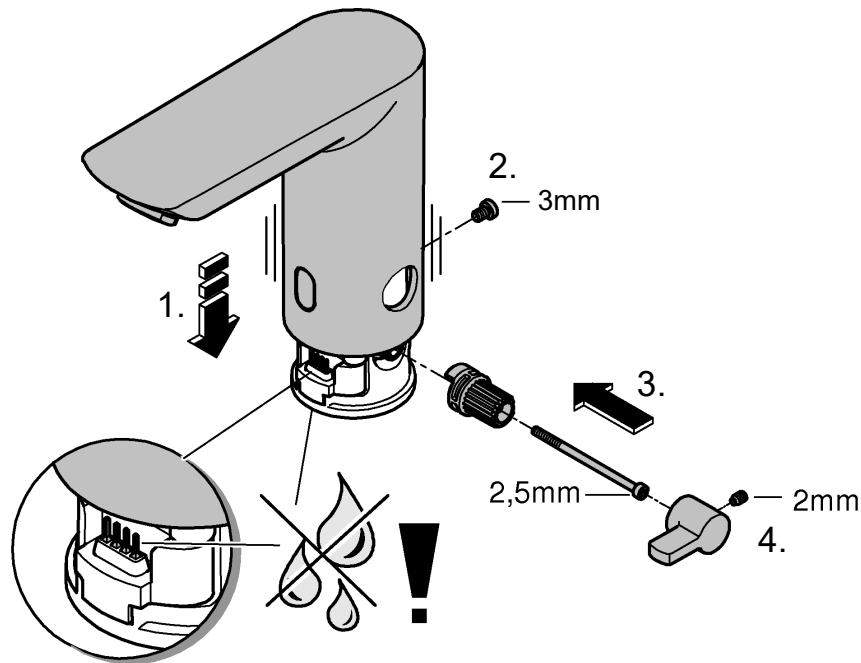
1. Mount wire clip. Check the right position of the cable, as shown.
2. Mount nut into mixer spindle.

1. Insérer l'agrafe de sûreté. Vérifier la position du câble, conformément à l'illustration.
2. Monter l'écrou dans l'axe du mitigeur.

1. Colocar la grapa para cables. Asegurar una correcta colocación del cable, como se muestra.
2. Montar la tuerca en el husillo del mezclador.



6



1. Mount faucet body by pushing downwards. Make sure sensor is facing forward and plug remain free from residual water. Check the right position of the plug, as shown.

2. Screw in screw.

3. Mount adapter and screw in screw.

4. Mount mixer lever and screw in set screw. Check the right position of the mixer lever, as shown.

Connect power supply and open hot and cold water supply.

1. Monter le corps du robinet en le poussant vers le bas. Vérifier que le capteur est orienté vers l'avant et que la fiche n'est pas en contact avec de l'eau résiduelle. Vérifier la position de la fiche, conformément à l'illustration.

2. Visser la vis.

3. Monter l'adaptateur et visser la vis.

4. Monter le levier du mitigeur et visser la vis de réglage. Vérifier la position du levier du mitigeur, conformément à l'illustration.

Brancher l'alimentation électrique et ouvrir l'alimentation en eau chaude et froide.

1. Montar el cuerpo del grifo apretando hacia abajo. Comprobar que el sensor se encuentra en la parte frontal y que no quedan restos de agua en el conector. Asegurar una conexión correcta, como se muestra.

2. Atornillar el tornillo.

3. Montar el adaptador y atornillar el tornillo.

4. Montar la palanca mezcladora y atornillar el tornillo instalado. Asegurar la correcta colocación de la palanca mezcladora, como se muestra.

Conectar la fuente de alimentación y abrir la alimentación de agua caliente y fría.

Safety notes



Prevent danger resulting from damaged voltage supply cables. If damaged, the voltage supply cable must be replaced by the manufacturer or his customer service department or an equally qualified person.

- Installation is only possible in frost-free rooms.
- The plug-in voltage supply is only suitable for indoor use.
- The plug-in connectors must **not** be directly or indirectly sprayed with water when cleaning.
- The voltage supply must be separately switchable.
- Use **only genuine replacement parts and accessories**. The use of other parts will result in voiding of the warranty and could lead to injuries.

Technical data

Fitting with switched-mode power supply:

- Voltage supply: 100-240 V AC 50-60 Hz/6.75 V DC
- Power consumption: 2.4 W

Fitting with battery:

- Voltage supply: 6V lithium battery type CR-P2
- Automatic safety shut-off: 57 s (6 - 420 s adjustable)
- Run-on time (0 - 19 s adjustable): 1 s
- Reception range according to Kodak Gray Card, grey side, 8x10", landscape (7 - 20 cm adjustable): 12 cm

Thermal disinfection possible.

Electrical test data

- Software class A
- Contamination class 2
- Rated surge voltage 2500 V
- Temperature of ball impact test 100 °C

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

If static pressures exceed 0.5 MPa, a pressure-reducing valve must be installed.

Avoid major pressure differences between hot and cold water supply!



Maintenance

Batteries which are almost discharged are displayed by a flashing indicator lamp in the sensor system.



Replacement parts

See page 26 (* = special accessories)

Care

For directions on the care of this fitting, please refer to the accompanying Care Instructions.

Disposal notes



This category of device does not belong in the domestic waste, but must be disposed of separately in accordance with the relevant national regulations.

Fault / Cause / Remedy

Fault	Cause	Remedy
Water not flowing	<ul style="list-style-type: none"> • Solenoid valve defective • Plug-in connector without contact • No voltage <ul style="list-style-type: none"> - Battery discharged (indicator lamp lights up continuously) - Power supply unit defective 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace solenoid valve - Check plug-in connector electronics and solenoid valve - Replace battery - Replace power supply unit
Undesired water flow	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor system detection zone set too high for local conditions • Automatic flushing activated • Solenoid valve defective 	<ul style="list-style-type: none"> - Reduce range using remote control (special accessory, prod. no.: 36 407) / app - Wait 1 - 10 minutes - Replace solenoid valve
Flow rate too low	<ul style="list-style-type: none"> • Flow control dirty • Inlet adapter dirty 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean or replace flow control - Clean or replace inlet adapter
Mixer lever difficult to turn	<ul style="list-style-type: none"> • Mixer spindle defective 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace mixer lever / spindle

Consignes de sécurité



Éviter les dangers entraînés par une tension d'alimentation endommagée. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des mêmes qualifications afin d'éviter tout risque de blessure.

- Ne procéder à l'installation que dans un endroit à l'abri du gel.
- L'adaptateur secteur n'est approprié que pour l'usage dans des pièces fermées.
- La fiche de raccordement ne doit **pas** être exposée aux éclaboussures d'eau directes ou indirectes.
- L'alimentation électrique doit disposer d'un interrupteur séparé.
- N'utiliser **que des pièces de rechange et des accessoires d'origine**. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie ainsi qu'un risque de blessures.

Caractéristiques techniques

Robinetterie avec convertisseur:

- Tension d'alimentation: 100-240 V CA 50-60 Hz/6,75 V CC
- Puissance: 2,4 W

Robinetterie avec pile:

- Tension d'alimentation: pile lithium 6 V de type CR-P2
- Arrêt automatique (réglable 6 - 420 s): 57 s
- Arrêt différé (réglable 0 - 19 s): 1 s
- Champ de détection avec la carte Kodak Gray, face grise, 8 x 10", format paysage (réglable 7 - 20 cm): 12 cm

Désinfection thermique possible.

Données d'essai électriques

- Classe de logiciel A
- Degré de salissure 2
- Tension de choc de référence 2 500 V
- Température de l'essai de dureté à la bille 100 °C

Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

Installer un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 0,5 MPa.

Éviter les écarts de pression importants entre les raccords d'eau chaude et d'eau froide !



Maintenance

Le clignotement du témoin du capteur indique que la pile est presque vide.



Pièces de rechange

Voir page 26 (* = accessoires spéciaux)

Entretien

Les consignes d'entretien de cette robinetterie figurent dans les instructions d'entretien ci-jointes.

Consignes d'élimination



Les appareils portant ce repère ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être mis au rebut séparément conformément aux directives locales.

Pannes / Causes / Remèdes

Pannes	Causes	Remèdes
Pas d'écoulement d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Electrovanne défectueuse • Pas de contact au niveau des fiches de raccordement • Pas de tension <ul style="list-style-type: none"> - Pile usée (le témoin reste allumé) - Boîtier d'alimentation électrique défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer l'électrovanne - Contrôler les fiches de raccordement - Remplacer la pile - Remplacer le boîtier d'alimentation électrique
L'eau coule de manière intempestive	<ul style="list-style-type: none"> • Le réglage de la zone de détection est trop large pour l'endroit en question • Rinçage automatique activé • Electrovanne défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> - Réduire le champ de détection du capteur avec la télécommande (accessoires spéciaux, réf. 36 407) / l'application - Patienter 1 à 10 minutes - Remplacer l'électrovanne
Débit d'eau trop faible	<ul style="list-style-type: none"> • Mousseur bouché • L'adaptateur d'arrivée bouché 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyage / Remplacement du mousseur - Nettoyage / Remplacement l'adaptateur d'arrivée
Le levier du mélangeur est difficile à tourner	<ul style="list-style-type: none"> • Broche du mélangeur défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer le levier / la broche du mélangeur

Información de seguridad



Evitar peligros derivados del uso de cables de alimentación de tensión dañados. En caso de daños debe hacerse que el fabricante o su servicio de postventa o una persona cualificada correspondientemente sustituya el cable de alimentación de tensión.

- La instalación solo puede efectuarse en recintos a prueba de heladas.
- La fuente de alimentación enchufable es adecuada sólo para ser utilizada dentro de recintos cerrados.
- **No** mojar el conector de enchufe directa ni indirectamente durante la limpieza.
- La alimentación de tensión debe ser conectable por separado.
- Utilizar **solamente repuestos y accesorios originales**. La utilización de otros componentes conlleva la nulidad de la garantía puede causar lesiones personales.

Datos técnicos

Grifería con fuente de alimentación conmutada:

- Alimentación de tensión: 100-240 V CA 50-60 Hz/6,75 V CC
- Potencia: 2,4 W

Grifería con batería:

- Alimentación de tensión: batería de litio 6V tipo CR-P2
- Desconexión automática de seguridad: 57 s (ajustable 6 - 420 s)
- Tiempo de funcionamiento en inercia: 1 s (ajustable 0 - 19 s):
- Zona de detección conforme a Kodak Gray Card, lado gris, 8 x 10", formato oblongo (ajustable 7 - 20 cm): 12 cm

Desinfección térmica posible.

Datos de comprobación eléctrica

- Clase de software A
- Clase de contaminación 2
- Sobretensión transitoria 2500 V
- Temperatura del ensayo de dureza 100 °C

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

Si la presión en reposo es superior a 0,5 MPa, hay que instalar un reductor de presión.

¡Deben evitarse diferencias de presión importantes entre las acometidas del agua fría y del agua caliente!



Mantenimiento

Cuando una batería está casi descargada, la lámpara de control de los sensores parpadea.



Piezas de recambio

Véase la página 26 (* = accesorios especiales)

Cuidados

Las indicaciones para los cuidados de esta grifería se encuentran en las instrucciones de conservación adjuntas.

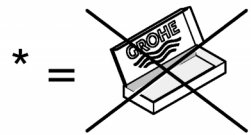
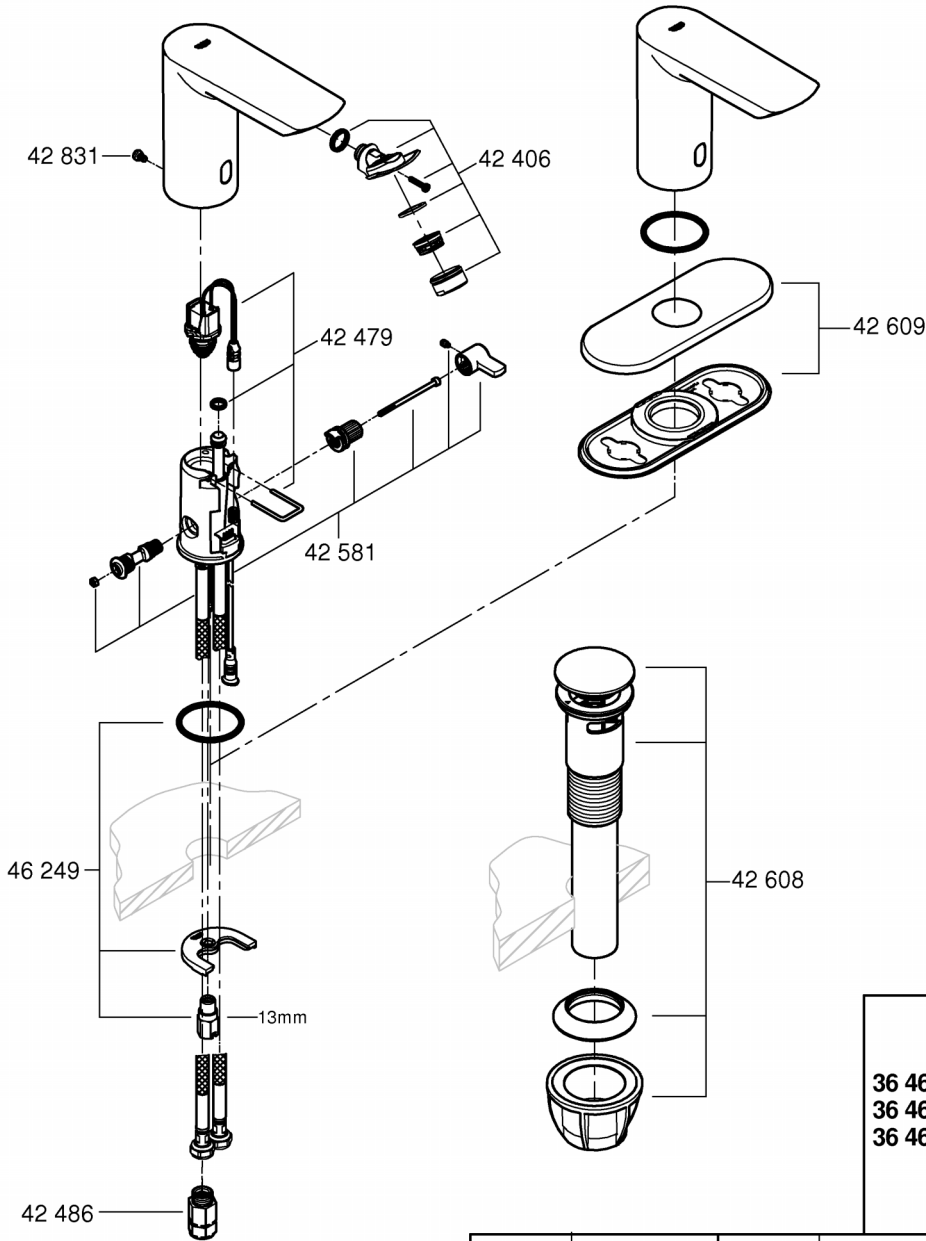
Indicaciones sobre la eliminación de desechos



Los equipos con esta identificación no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado de acuerdo a las prescripciones de cada país.

Fallo / Causa / Remedio

Fallo	Causa	Remedio
El agua no sale	<ul style="list-style-type: none"> • Electroválvula defectuosa • Conexión de enchufe sin contacto • No hay tensión <ul style="list-style-type: none"> - Batería descargada (la lámpara de control se ilumina permanentemente) - Fuente de alimentación defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> - Sustituir la electroválvula - Verificar las conexiones de enchufe - Sustituir la batería - Sustituir la fuente de alimentación
El agua sale sin desearlo	<ul style="list-style-type: none"> • Zona de detección de los sensores ajustada de forma demasiado extensa para las condiciones locales • Descarga automática activa • Electroválvula defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> - Reducir el margen de alcance con el mando a distancia (accesorio especial, núm. de pedido: 36 407) / la aplicación - Esperar 1 - 10 minutos - Sustituir la electroválvula
Caudal de agua insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> • Mousseur sucio • Adaptador de admisión sucio 	<ul style="list-style-type: none"> - Limpiar o sustituir el mousseur - Limpiar o sustituir el adaptador de admisión
Es difícil girar la palanca del mezclador	<ul style="list-style-type: none"> • Husillo mezclador defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> - Sustituir la palanca / eje del mezclador



*36 407	
*19 017	13mm
	*36 340 3m *36 341 10m

36 466 36 467 36 469	*42 408
---	-------------

36 469	42 464 	36 466 36 467 36 468	
---------------	------------	---	--

Pure Freude
an Wasser

GROHE


D

+49 571 39 89 333
service.de@grohe.com

A

+43 1 6 80 60
info-at@grohe.com

AUS

1800 080 055
customer.care@reece.com.au

B

+32 (0)2 899 3077
https://www.grohe.be/nl_be/onze-service/contact.html

BG

+359 2 971 99 59
info-bg@grohe.com

BR

0800 770 1222
falecom@lixilamericas.com

CAU

+99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN

+1 888 6447643
info@grohe.ca

CH

+41 44 877 73 00
info@grohe.ch

CN

+86 4008811698
info.cn@grohe.com

CZ

+420 277 004 193
info-cz@grohe.com

DK

+45 44 65 68 00
grohe@grohe.dk

E

+34 93 / 3 36 88 50
grohe@grohe.es

EST **LT** **LV**

+372 661 6354
grohe@grohe.ee

F

+33 1 49 97 29 00
sav-fr@grohe.com

FIN

+358 (09)42451390
grohe@grohe.fi

GB

+44 208 283 2840
info-uk@grohe.com

GR

+302102712908
service-gr@grohe.com

H

+36 (06)1 238-8045
info-hu@grohe.com

HK

+852 2969 7067
info@grohe.hk

I

+39 2 959401
info-it@grohe.com

IND

18001024475
customercare.in@grohe.com

IS

+354 515 400
grohe@byko.is

J

+81-3-5775-7500
info_grohe@blisspajapan.jp

KZ

+7 775 007 05 27
service-kz@grohe.com

MAL

1800 80 6570
customerservice.my@lixil.com

MX

01 800 839 1200
info@lixilamericas.com

N

+47 22 07 20 70
grohe@grohe.no

NL

+31(0) 88-0030700
https://www.grohe.nl/nl_nl/onze-service/contact.html

NZ

+64 09 573 0490
sales@robertson.co.nz

P

+351 234529620
comercial-pt@grohe.com

PL

+48 (22) 5432640
biuro@grohe.com

RI

0800-1-047-643
customercare-indonesia@lixil.com

RO

+40 021 212 50 50
info-ro@grohe.com

ROK

+82 2 1588 5903
info-singapore@grohe.com

RP

+63 2 89288000
service_center@wilcon.com.ph

RUS

8 800 200 00 49
service-ru@grohe.com

S

+46 771 14 13 14
grohe@grohe.se

SGP **RC**

+65 6311 3611
grohe@connectcentre.sg

SK

+421 948 119 343
info-sk@grohe.com

T

+6629014455
grohe-thailand@lixil.com

TR **AZ** **TM** **TJ**

+90 216 441 23 70
service.turkey@grohe.com

UA

+380 (44) 5375273
info-ua@grohe.com

USA

+1 800 4447643
Grohetechcare@lixil.com

VN

(+84) 1800 6624
cskh@lixil.com

AL **BIH** **HR** **KS**

ME **MK** **SLO** **SRB**

+385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

CY **MT** **IL**

+357 22465200
service.cyprus@grohe.com

UAE **KWT** **BHR**

OM **PK**

+971 4 421 4556
service.UAE@grohe.com

KSA **LBN** **JOR**

IRQ **QAT**

+961 76868616
service.lebanon@grohe.com

EGY **SUD** **LBY**

+202 26147988
service.egypt@grohe.com

MA **DZ** **TN** **NGR**

BJ **GH** **CI** **SN**

+202 26147988
service.morocco@grohe.com

Far East Area Sales Office:

+65 6311 3600
info@grohe.com.sg

Latin America:

+52 818 3050626
info@lixilamericas.com

www.grohe.com

2020/06/09